

Porównanie tłumaczeń II Kronik 3:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pokrył zatem dom, belki, progi i jego ściany, i jego drzwi, a na ścianach wyrył cheruby.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pokrył zatem świątynię, belki, progi, ściany i drzwi, a na ścianach polecił wyrzeźbić cheruby.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto złotem pokrył dom, belki, odrzwia, jego ściany i jego drzwi, a na ścianach wyrzeźbił cherubiny.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto powlekł dom, balki, podwoje, i ściany jego, i drzwi jego złotem, a wyrył Cherubiny na ścianach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A złoto było naprzedniejsze, z którego blachami pobił dom i tramy jego, i podwoje, i ściany, i drzwi. I wyrył Cherubimy na ścianach.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Złotem pokrył belki, progi, ściany i drzwi domu, a na ścianach wyrzeźbił cheruby.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak tedy pokrył świątynię, belki, progi, ściany i drzwi złotem, a na ścianach kazał wyrzeźbić cheruby.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pokrył złotem belki domu, progi, ściany, drzwi, a na ścianach wyrzeźbił cheruby.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Drewnianą część konstrukcji - progi, ściany i odrzwia domu pokrył złotem, a na ścianach wyrzeźbił cheruby.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Belki Domu, jego progi, ściany i odrzwia pokrył złotem, a na ścianach wyrzeźbił cheruby.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і позолотив дім і стіни і брами і дах і двері золотом і вирізьбив херувимів на стінах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem pokrył złotem Dom – jego belki, progi, ściany i drzwi, a na ścianach wygrawerował cheruby.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I pokrył złotem dom, belki dachowe, progi, a także jego ściany i drzwi; wyrył też na ścianach cheruby.